

Маг. А. Ярмухамитова
Рук. Н.Н. Кириллович

ОПРЕДЕЛИТЕЛИ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

(на материале текстов по строительству)

Данная статья посвящена словам-определителям (детерминативам) имени существительного в английском языке. В статье идет речь о термине «детерминатив», классификации, видах и сочетаемости данной категории слов на основе анализа теоретической литературы и текстов в сфере строительства.

The article is devoted to determiners in English grammar. The article deals with the term «determiner», its classifications, kinds and combinations on the basis of the theory and texts on construction.

Ключевые слова: *определители, детерминативы, имя существительное, строительная сфера.*

Определители (или детерминативы) в английском языке – это слова, которые часто предшествуют существительным. Именем существительным называется часть речи, которая обозначает предмет. Предметом в грамматике называют все то, о чем можно спросить: *who is this? – кто это?* или *what is this? – что это?* Например: *who is this? – a man (человек), an engineer (инженер); what is this? – a highway (шоссе), a construction (сооружение)*. Большинство имен существительных в английском языке сопровождается подобными словами-определителями.

Определители (детерминативы) – довольно сложная морфологическая категория определителей имени существительного. Несмотря на возрастающий научный интерес к детерминативам это языковое явление остается мало изученным во всех аспектах. Сложность и многоплановость детерминатива как объекта изучения заставляет искать новые способы и пути его исследования. Описание системы детерминативов в современном английском языке тесно связано с целым рядом других сложных проблем, недостаточная разработанность которых создает трудности в области исследования этой языковой категории. Проанализировав лингвистическую литературу, посвященную этой проблеме, приходим к выводу, что общность взглядов на данную проблему заключается в признании группы детерминативов в языке, а вопросы выделения определителей, количественный и качественный состав данной группы, их классификация, семантические и синтакси-

ческие признаки и роль в структуре предложения остаются в какой-то степени спорными.

Свое внимание на вопросе о критериях выделения детерминативов акцентировали многие исследователи. Некоторые из них определяют детерминативы на основании их функции в строе языка (учитывая семантический фактор и фактор окружения), другие используют для этой цели дистрибутивный критерий. Моделью для целого класса детерминативов в обоих случаях является артикль. По мнению ученых, занимавшихся разработкой этой проблемы, к детерминативам относятся все функциональные слова, которые встречаются в предложении в позиции, сходной с позицией артикля.

Гарольд Палмер (английский языковед, педагог, методист) соединяет под термином «детерминатив» адективные местоимения, которые определяют существительное, а не описывают его. Английский термин «determine» (определять) и послужил названием для данной группы служебных слов.

Чарльз Фриз (американский языковед, академик) включает в данный класс все функциональные слова, которые встречаются в предложении в позиции, которую может занимать артикль. Он относит к детерминативам артикли, числительные, указательные и притяжательные местоимения, а также количественные местоимения, например «some», «all». По мнению Ч. Фриза, детерминативы – это слова, которые могут заменять артикль и встречаются только с так называемым классом 1 (имя существительное) и служат маркерами этого класса.

Несмотря на общий отправной принцип (критерий окружения и дистрибуции), в трактовке определителей наблюдаются некоторые существенные расхождения. Например, Леонард Блумфилд (американский лингвист) причисляет их к подклассу прилагательных. В своих наблюдениях он исходит из порядка следования элементов в «оценочно-предметной» конструкции и обязательного условия употребления существительных с детерминативами. Л. Блумфилд подразделяет прилагательные на два больших класса: описательные и лимитирующие. Последние он делит на определители, и «нумеративы» [1].

П. Роберте, У. Франсис не включают детерминативы в класс прилагательных, а, вслед за Ч. Фризом, относят их к особому разряду функциональных слов, занимающих особую позицию в структуре предложения.

Итак, определители (детерминативы) – строевые слова, указывающие на то, что слово, к которому они относятся, является существи-

тельным. Определители указывают на некоторые характеристики существительного, но при этом не описывают его, т. е., в отличие от прилагательного, определитель не дает конкретной информации о свойствах объекта, а лишь указывает на дополнительную информацию о нем (известный объект или нет, численность, принадлежность к кому-либо, указание на объект и т.д.). Таким образом, детерминатив – обязательный показатель при существительном, выражающий грамматическое значение определенности (в лингвистике) [2].

Определители (детерминативы) ставятся перед существительным или в начале группы существительного. Они служат формальным признаком существительного. На это следует обратить особое внимание, так как, независимо от порядка слов в русском предложении, определители (например, такие как притяжательные местоимения, существительные в притяжательном падеже и т. д.) должны стоять перед другими словами, характеризующими существительное: *my construction project* (*мой проект строительства*), *Anna's construction project* (*проект строительства Анны*). Если же имеются другие слова, определяющие существительное, то они стоят между определителем и существительным.

Выступая безусловным признаком существительного, определители помогают ориентироваться в структуре предложения. Наличие определителя перед любым словом (глаголом, прилагательным, наречием и т.п.) указывает на то, что в данном случае это слово является существительным: *four* (*четыре*) – *a four* (*четверка*), *wish* (*хотеть*) – *a wish* (*желание*), *green* (*зеленый*) – *the green* (*зелень, растительность*), *many* (*много*) – *the many* (*многие*) [3].

Проанализировав тексты по строительству, видим, что функция детерминатива, как правило, представлена с помощью артикля, местоимения, притяжательного падежа существительного и числительного. Итак, к определителям относятся:

1. Артикли:

- а) неопределенный артикль (a, an)
- б) определенный артикль (the)

A long service life is considered synonymous with durability. – Длительный срок службы считается синонимом прочности.

After **the** various permits and materials are obtained, **the** foundation is laid for **a** home. – После того, как различные разрешения и материалы получены, закладывается основание для дома.

The thermal conductivity of concrete is influenced by **the** mineralogical characteristics of **an** aggregate. – Теплопроводность бетона подвержена минералогическим характеристикам агрегата.

However **a** range between 3000 to 6000 rpm is suggested as **a** desirable minimum with **an** acceleration of 4 g to 10 g. – Однако диапазон между 3000 и 6000 оборотов в минуту – это желаемый минимум с ускорением от 4 до 10.

2. Притяжательные местоимения: **my** – мой, **your** – твой, **his** – его, **her** – ее, **its** – его, ее, **our** – наш, **your** – ваш, **their** – их.

Where is **your** project? – Где твой проект?

My project is on the table. – Мой проект на столе.

Its properties give the durability to this construction. – Его свойства придают прочность этому сооружению.

For the buildings considered in **their** analysis, they found that wind and solar radiation have small effects on the energy consumption. – Что касается зданий, рассматриваемых в их исследовании, они выяснили, что ветер и солнечная радиация незначительно влияют на энергопотребление.

Притяжательные местоимения иногда переводятся на русский язык местоимениями *свой, свои*.

I gave him **my** project. – Я дал ему свой проект.

3. Указательные местоимения: **this** – этот, **these** – эти, **that** – тот, **those** – те.

This steel tube is connected to an electric motor or a diesel engine through a flexible tube. – Эта стальная труба соединяется с электродвигателем или дизельным двигателем через гибкую трубу.

This interest has led to the development of the North American Energy Measurement and Verification Protocol. – Этот интерес привел к разработке Северо-Американского протокола по измерению энергии и верификации.

These roads were built using new technologies. – Эти дороги были построены с использованием новых технологий.

These physical properties of sand provide greater strength to the concrete. – Эти физические свойства песка придают большую прочность бетону.

4. Вопросительные местоимения:

what? – какой?

whose? – чей?

which? – который?

What building materials were used? – Какие строительные материалы использовались?

On **which** stage of construction are you staying? – На каком (котором) этапе строительства вы остановились?

К определителям данной категории можно отнести также вопросительный оборот **what kind of?** – какой? какого рода?

What kind of material is this? – Какой это материал?

What kind of specialist is he? – Какой он специалист? (Что он за специалист?)

5. Неопределенные местоимения:

much – много, many – много, little – мало, few – мало, a little – немного, a few – несколько, some – некоторый, несколько, какой-нибудь, any – любой, какой-нибудь, other – другой, another – другой, each – каждый, every – каждый, either – и тот и другой, любой; а также neither – ни тот ни другой, no – никакой, ни один и др.

There are **many** different construction materials. – Существует множество различных строительных материалов.

It can also save transportation cost of river sand in **many** cases. – Это может также во многих случаях сэкономить стоимость транспортировки речного песка.

Some homes may also require steel or rebar at the foundational stage. – Для некоторых домов, возможно, также потребуются сталь или арматура на стадии закладки.

Building material is **any** material which is used for a construction purpose. – Строительный материал – это любой материал, который используется для строительных целей.

Each material has its own properties. – Каждый материал имеет свои свойства.

It is assumed that a condition of **no** initial compression exists. – Предполагается, что не существует никакого условия для начальной компрессии.

No materials can serve forever. – Никакие материалы не могут служить вечно.

6. Притяжательный падеж существительных.

По общему правилу существительные в притяжательном падеже вытесняют собой артикль определяемого слова. Но сами существительные в притяжательном падеже могут иметь свой собственный артикль или любой другой определитель:

engineer`s profession – профессия инженера;

customer`s construction project – проект строительства заказчика.

7. Числительные:

а) количественные (one, two, three, four, ...);

б) порядковые (first, second, third, ...).

Any material is made from at least **two** discrete substances. – Любой материал сделан по меньшей мере из двух отдельных веществ.

There are **four** methodologies available to evaluate the probable life of a structure. – Существует четыре доступных методологии, чтобы оценить вероятный срок службы конструкции.

The **first** method is used where large quantity of concrete work is involved at greater height. – Первый метод используется там, где большое количество работ с бетоном ведется на большой высоте.

Наиболее распространенными определителями существительных служат неопределенный и определенный артикли *a, an, the*, а также местоимения *some* и *any*, которые в некоторых случаях близки по значению к неопределенному артиклю. Артикли не имеют самостоятельного значения, а только указывают, идет ли речь о предмете, не выделенном из класса однородных предметов, ещё неизвестном собеседнику или читателю, или о предмете, выделенном из класса однородных предметов, известном предмете [4]. В русском языке нет специальных слов, соответствующих артиклям и местоимениям *some* и *any*, и в большинстве случаев они не переводятся отдельными словами.

Другие определители имеют самостоятельное значение и выполняют функцию определения к существительному. К ним относятся указательные, притяжательные местоимения, существительное в притяжательном падеже, неопределенные и вопросительные местоимения.

По сочетаемости детерминативов между собой условно можно разделить их на две группы: А и Б [5]. Группа А – это артикли, указательные местоимения, вопросительные местоимения, существительные или личные местоимения в притяжательном падеже. Группа Б – это неопределенные местоимения и числительные.

Детерминативы (группа А) никогда не употребляются вместе, так как их лексическое значение противоречит друг другу. Например, неопределённый артикль не может употребляться с детерминативами, указывающими на конкретный предмет, с такими как определённый артикль, указательное местоимение, существительное или личное местоимение в притяжательном падеже. Определённый артикль, указательное местоимение, существительное или личное местоимение в притяжательном падеже никогда не употребляются вместе, так как логически подразумевают значение друг друга.

Такие детерминативы, как неопределенные местоимения и числительные могут употребляться вместе (группа Б).

Every two hours flooring materials are added. – Каждые два часа добавляют материалы для настила пола.

All three techniques are very involved and require a high level of expertise and training. – Все три техники очень распространены и требуют высокого уровня компетенции и подготовки.

Детерминативы групп А и Б могут употребляться вместе, и в этом случае у существительного может быть несколько детерминативов, как правило, дополнительный детерминатив употребляется с предлогом *of*, а перед самим существительным ставятся определённые

ный артикль, указательное местоимение, существительное или личное местоимение в притяжательном падеже.

Each of these methods requires different steps in approvals and assurances. – Каждый из этих методов требует различных мер для одобрения и гарантий.

Each of these materials is a composite. – Каждый из этих материалов – композит.

All of their materials are made from the combination of components. – Все их материалы изготовлены из сочетания компонентов.

Местоимения *all* и *both* могут употребляться с другими детерминативами без предлога *of*:

All these components play an important role. = **All of these** components play an important role. – Все эти компоненты играют важную роль.

Употребление количественного числительного с другими детерминативами определяется тем, называет ли числительное всё количество предметов или выделяет определённое количество из множества предметов. Если числительное определяет всё количество, то оно ставится перед существительным, если выделяет, то употребляется с предлогом *of*.

What are **the four** main components and their functions? – Какие это четыре основных компонента и каковы их функции?

You should follow **the** three suggestions presented here to create an effective outline. – Вы должны следовать этим трем предложениям, представленным здесь, для того чтобы создать эффективный план.

These two forces come into equilibrium until the hydrogen runs low. – Эти две силы вступают в равновесие до тех пор, пока водород не исчезнет.

One of these items has been hidden. – Одно из этих изделий было скрыто.

Итак, анализ теоретической литературы и текстов по строительству приводит к следующим выводам:

1) общей чертой детерминативов является то, что они не описывают предмет, а если и описывают, то делают это не напрямую, как прилагательные, а путем указания на предмет с аналогичным свойством;

2) детерминативы всегда стоят перед именем существительным или возглавляют именную группу слов;

3) детерминативы представлены в сравнительно небольшом и определенном количестве: артикли, местоимения, числительные и существительные в притяжательном падеже;

4) детерминативы не могут свободно употребляться друг с другом: они или исключают друг друга, или употребляются через предлог *of*.

Библиографический список

1. Блумфилд Л. Язык. М.: Прогресс, 1968.
2. Современный толковый словарь русского языка / под ред. Т.Ф. Ефремовой АСТ, 2006.
3. Кобрина Н.А., Корнеева Е.А. Грамматика английского языка. СПб: Союз, 2006.
4. Изралевиц Е.Е., Качалова К.Н. Практическая грамматика английского языка. М.: Внешторгиздат, 1952.
5. Роджер Б. Детерминативы и квантификаторы: справочник по английскому языку. М.: АСТ, 2004.

Студ. А. Катаев
Рук. Н.Ф. Кисель

**О ФИЗИКАХ И ЛИРИКАХ, ИЛИ О ЧТЕНИИ
КАК СРЕДСТВЕ РАЗВИТИЯ
КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ**

В данной статье обобщается опыт организации внеклассной работы по иностранному языку, а именно конкурса по переводу стихотворения, который способствует развитию коммуникативной компетенции.

The article is devoted to the organization of the extracurricular activity, namely competition of the translation of the verses which helps to develop communicative competences.

Ключевые слова: *внеаудиторная работа, развитие компетенций, иностранный язык, творчество, родной язык.*

Одной из основных задач в обучении иностранному языку является освоение коммуникативной компетенции, куда входят лингвистическая компетенция, т. е. способность адекватно воспринимать и корректно использовать единицы речи на основе знаний о фонологических, грамматических, лексических, стилистических особенностях изучаемого языка (в сравнении с родным языком), и социолингвистическая компетенция, т.е. способность адекватно использовать реалии, фоновые знания [1].

Студенты нашего университета читают на первом курсе тексты научно-популярного содержания, на втором курсе – тексты, близкие направлению выбранной специальности. При проведении конкурсов в рамках Недели иностранных языков предлагается, среди прочих, кон-